



© 2018 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX

## Setup / Установка / Налаштування / Орнату

**Read This First**  
The ink for this printer must be handled carefully. Ink may splatter when the ink tank is being filled or refilled with ink. If ink gets on your clothes or belongings, it may not come off.

**Сначала прочтите эти указания!**  
Чернила для этого принтера требуют осторожного обращения. Чернила могут расплескаться при заправке или дозаправке контейнера. Если чернила попадут на одежду или вещи, возможно, удалить их не удастся.

**Прочитайте перед началом работы**  
Із чорнилом для цього принтера слід поводитись обережно. Чорнило може розлитися під час заповнення чорнильного картриджа або доливання чорнила. Якщо чорнило потрапить на одяг або особисті речі, можливо, його не вдасться вивести.

**Алдымен осыны оқыңыз**  
Осы принтерге арналған сияны абайлап пайдалану қажет. Сия ыдысына сия толтырылып жатқанда немесе қайта толтырғанда сия шашырауы мүмкін. Сия киімге немесе басқа бұйымдарыңызға тегіліп кетсе, кетпеуі мүмкін.

See this guide or Epson video guides for printer setup instructions.  
Инструкции по установке см. в этом руководстве или видеоруководствах Epson.  
Див. інструкції з налаштування принтера у цьому посібнику або відео-посібниках Epson.  
Принтерді орнату нұсқауларын осы нұсқаулықтан немесе Epson бейне нұсқаулығынан қараңыз.



<http://epson.sn>

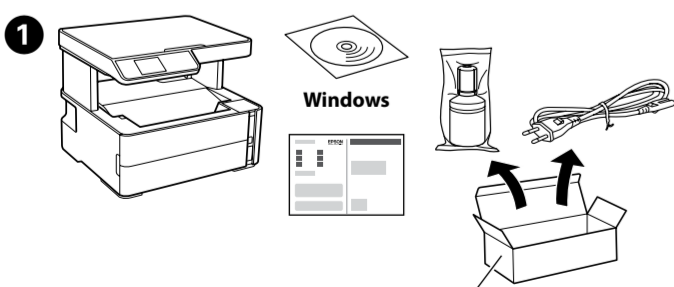
Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

The initial ink bottle will be partly used to charge the print head. This bottle may print fewer pages compared to subsequent ink bottles.

Некоторое количество чернил из исходной бутылки с чернилами будет использовано для заправки печатающей головки. Рабочий ресурс этой бутылки может оказаться несколько ниже по сравнению со следующими бутылками.

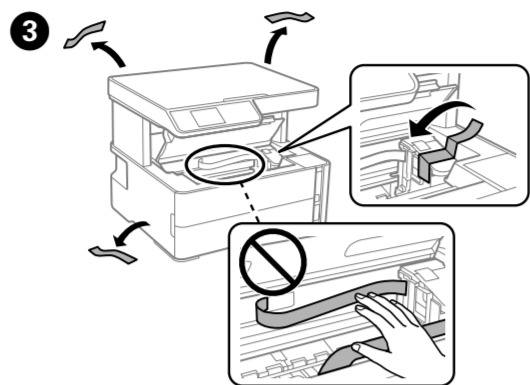
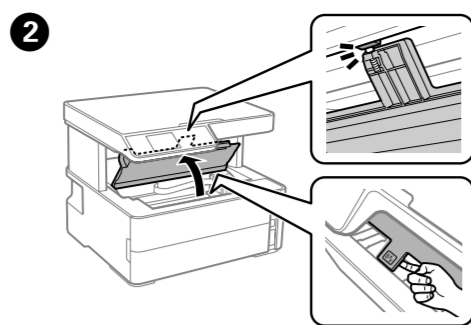
Перший флакон із чорнилом буде частково використано для заправки друкувальної голівки. Цього флакона, можливо, вистачить на меншу кількість сторінок у порівнянні з наступними флаконами з чорнилом. Басып шығару механизмін толтыру үшін бастапқы сия бөтелкесі ішінара пайдаланылады. Осы бөтелке кезекті сия бөтелкелеріне қарағанда беттерді азырақ басып шығаруы мүмкін.

## 1 2 3 4 Unpacking / Распаковка / Розпакування / Буманы ашу

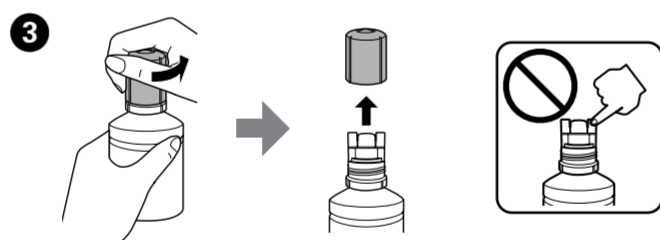
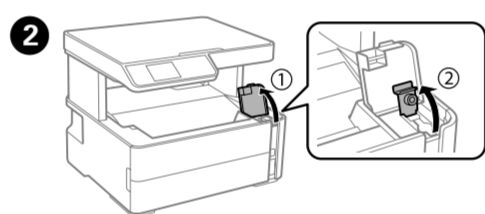
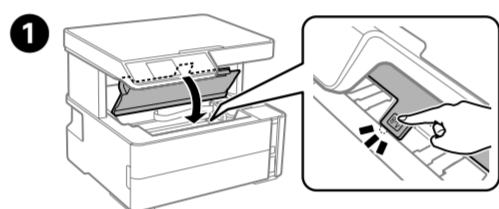


Make sure you keep the accessory box for transportation.  
Коробку для аксессуаров следует сохранить на случай транспортировки. Зберігайте коробку для аксесуарів для подальшого транспортування. Тасымалдауға аксессуарлар қорынан қолданып жүргеніңізге көз жеткізіңіз.

Additional items may be included depending on the location.  
В зависимости от места приобретения в комплект поставки устройства могут входить дополнительные компоненты.  
Залежно від розташування, може бути включено додаткові елементи. Орналасқан аймағыңызға байланысты бумага қосымша заттар салынуы мүмкін.



## 1 2 3 4 Charging Ink / Заправка чернил / Заправлення чорнилом / Сияны толтыру

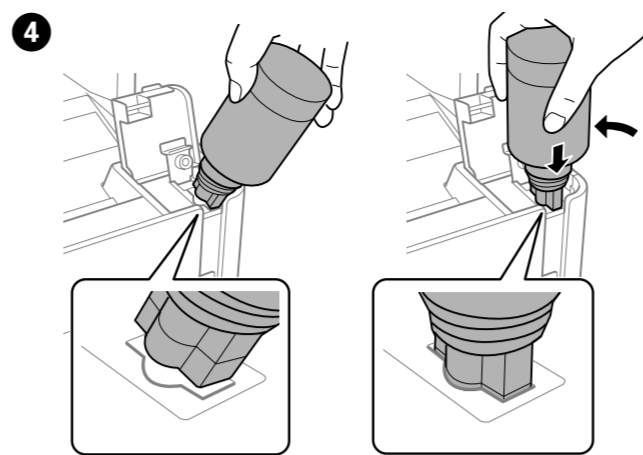


- Remove the cap while keeping the ink bottle upright; otherwise ink may leak.
- Use the ink bottle that came with your product.
- Epson cannot guarantee the quality or reliability of non-genuine ink. The use of non-genuine ink may cause damage that is not covered by Epson's warranties.

- Снимите крышку, держа бутылку с чернилами в вертикальном положении. В противном случае чернила могут вытечь.
- Используйте бутылки с чернилами, поставляемые в комплекте с устройством.
- Epson не гарантирует качество и надежность чернил стороннего производителя. Использование чернил сторонних производителей может привести к повреждению устройства, которые не подпадают под условия гарантии Epson.

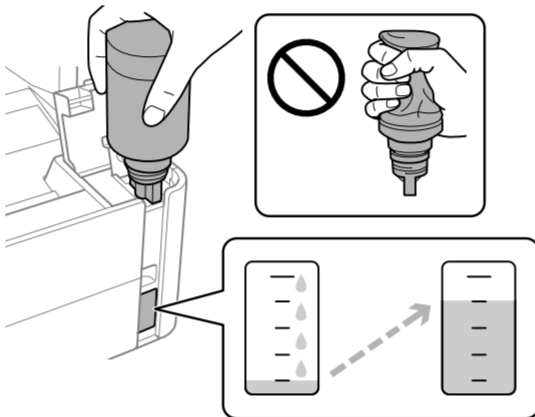
- Зніміть кришку, тримаючи флакон з чорнилом у вертикальному положенні; інакше може протікати чорнило.
- Використовуйте флакон з чорнилом, що постачався в комплекті з виробом.
- Epson не гарантує якість і надійність роботи неоригінальних чорнил. Використання неоригінального чорнила може завдати шкоди, усунення якої не покриватиметься гарантією Epson.

- Сия бөтелкесін тік күйде ұстап, сауытты алып тастаңыз, кері жағдайда сия ағып кетуі мүмкін.
- Өніммен бірге келген сия бөтелкесін пайдаланыңыз.
- Epson компаниясы түпнұсқадан басқа сияның сапасы немесе сенімділігіне кепілдік бере алмайды. Түпнұсқалық емес сияны пайдалану Epson кепілдігінде қарастырылмаған зиян келтіруі мүмкін.



- Do not knock the ink bottle, otherwise the ink may leak.  
Не ударяйте бутылку с чернилами, так как это может привести к утечке чернил.  
Не стучайте по флакону з чорнилом, інакше чорнило може витікти.  
Сия бөтелкесін соқпаңыз, сия ағып кетуі мүмкін.

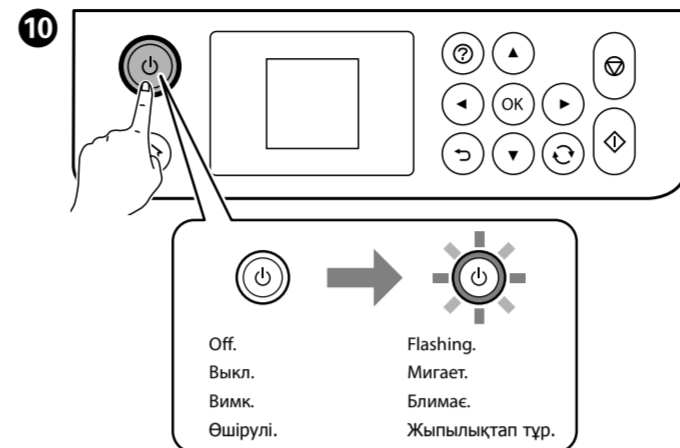
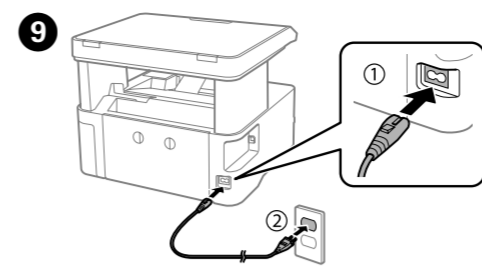
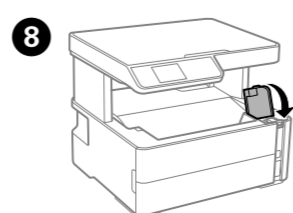
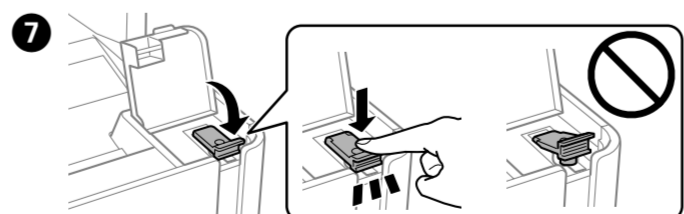
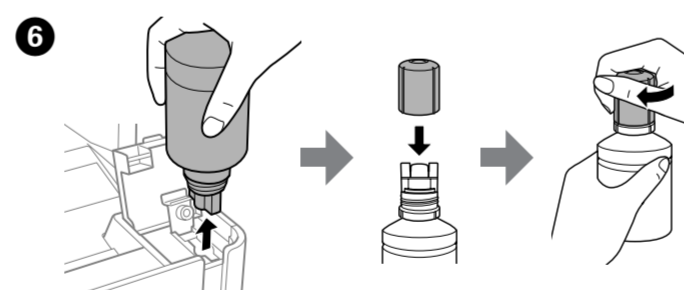
- Pour all of the ink from the bottle into the printer.  
Залейте все чернила из бутылки в принтер.  
Вилійте все чорнило із флакона в принтер.  
Бөтелкедегі барлық сияны принтерге құйыңыз.



- If the ink does not start flowing into the tank, remove the ink bottle and try reinserting it.
- Do not leave the ink bottle inserted; otherwise the bottle may be damaged or ink may leak.

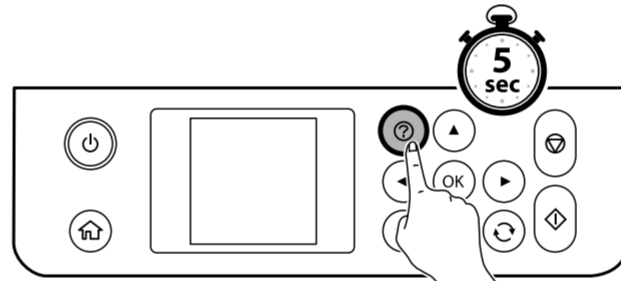
- Если чернила не заливаются в контейнер, извлеките бутылку с чернилами и попробуйте вставить ее еще раз.
- Не забудьте извлечь бутылку. В противном случае бутылка может повредиться, или чернила могут вытечь.
- Якщо чорнило не почало виливатися в картридж, витягніть флакон з чорнилом і спробуйте повторно його вставити.
- Не залишайте флакон з чорнилом вставленим, інакше флакон може бути пошкоджено або чорнило може пролітиса.

- Сия құтыға ағып бастамаса, сия бөтелкесін алып тастап, қайта салып көріңіз.
- Сия бөтелкесі салынған күйде қалдырмаңыз, кері жағдайда бөтелкеніңіз зақымдалуы немесе сия ағып кетуі мүмкін.

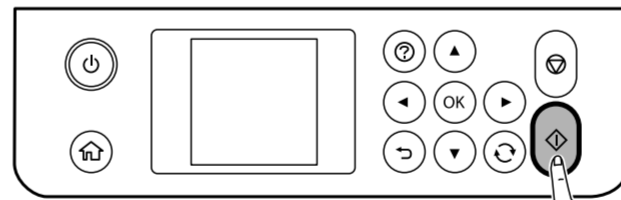


- Select a language.  
Выберите язык.  
Виберіть мову.  
Тілді таңдаңыз.

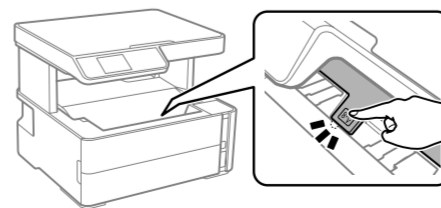
- When the message of seeing Start Here is displayed, press **OK** for 5 seconds.  
При появлении сообщения «Установка» нажмите и удерживайте кнопку **OK** в течение 5 секунд.  
Після появи повідомлення «Встановлення» натисніть кнопку **OK** та утримуйте її протягом 5 секунд.  
«Осы жерден бастаңыз» туралы хабары көрсетілгенде, **OK** түймесін 5 секунд бойы басыңыз.



- Press **Start** to start initialization. This takes about 10 minutes.  
Для запуска инициализации нажмите **Start**. Процесс занимает около 10 минут.  
Натисніть кнопку **Start**, щоб почати ініціалізацію. Це триває близько 10 хвилин.  
Инициализациялауды бастау үшін **Start** түймесін басыңыз. Бұл шамамен 10 минут алады.



- Make sure the printer cover is closed.  
Убедитесь, что крышка принтера закрыта. Переконайтеся, що кришку принтера закрито. Принтердің қақпағы жабық екенін тексеріңіз.



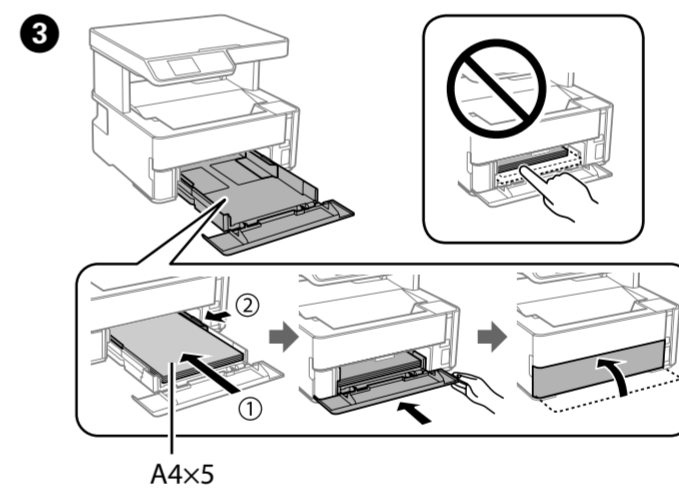
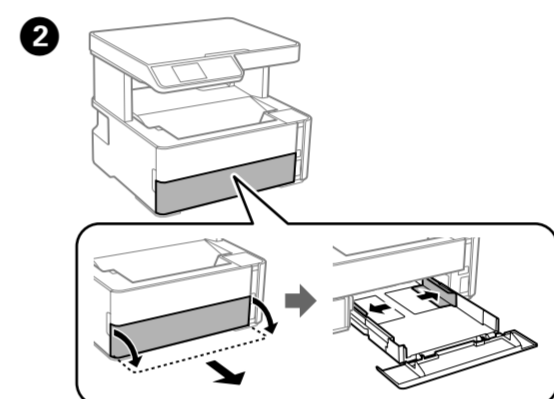
## 1 2 3 4 Checking Print Quality / Проверка качества печати / Перевірка якості друку / Басып шығару сапасын тексеру

- Follow the on screen instructions to perform a Nozzle Check and make adjustments. When the paper loading message is displayed, see step 2.  
Для проверки дюз и изменения настроек следуйте инструкциям на экране. При отображении сообщения о загрузке бумаги выполните шаг 2.

Щоб виконати Перевірку сопел і провести налаштування, виконайте вказівки на екрані. Коли відобразиться повідомлення про завантаження паперу, перейдіть до кроку 2.

Саңылау тексеру әрекетін орындап, өзгерістер жасау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз. Қағаз салу хабары көрсетілген кезде 2 қадамын қараңыз.

- Print head cleaning uses some ink from the ink tank.  
В процессе очистки печатающей головки из контейнера для чернил потребляется некоторое количество чернил.  
Під час очищення друкувальної голівки використовується певна кількість чорнила з чорнильного картриджа.  
Басып шығару механизмін тазалауға сия құтысындағы сия аздап қолданылады.



## 1 2 3 4 Connecting to Computer / Подключение к компьютеру / Підключення до комп'ютера / Компьютерге қосу



Visit the website to install software and configure the network. Windows users can also install software and configure the network using the CD supplied.

Посетите этот веб-сайт, чтобы установить программное обеспечение и настроить сеть. Пользователи Windows также могут установить ПО и настроить сеть с помощью компакт-диска, входящего в комплект поставки.

Щоб установити програмне забезпечення та налаштувати мережу, відвідайте веб-сайт. Користувачі ОС Windows також можуть установити програмне забезпечення та налаштувати мережу за допомогою CD-диска, що постачається в комплекті.

Бағдарламалық жасақтаманы орнатып, желіні конфигурациялау үшін веб-сайтта кіріңіз. Windows пайдаланушылары да бағдарламалық жасақтаманы бірге берілген CD дискісі арқылы орнатып, желіні конфигурациялай алады.

## How to Use / Инструкции по использованию / Спосіб використання / Пайдалану әдісі

### Ink Bottle Codes / Коды бутылок с чернилами / Коды флаконів із чорнилом / Сия бөтелкесінің кодтары

For Europe / Для Европы / Для Європи / Еуропа үшін

ET-M2170 Series	111
M2170 Series	110 <sup>*1</sup> /110S <sup>*2</sup>

For Australia and New Zealand

	532
--	-----

For Asia / Для Азии / Для Азії / Азия үшін

	005 <sup>*1</sup> /005S <sup>*2</sup>
--	---------------------------------------

<sup>\*1</sup> High capacity / <sup>\*2</sup> Standard capacity

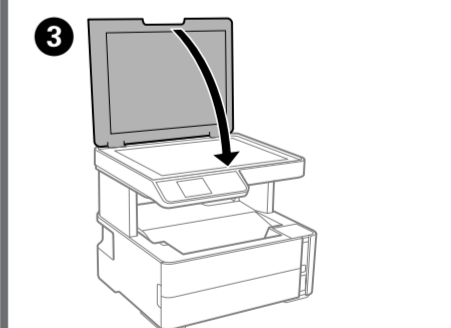
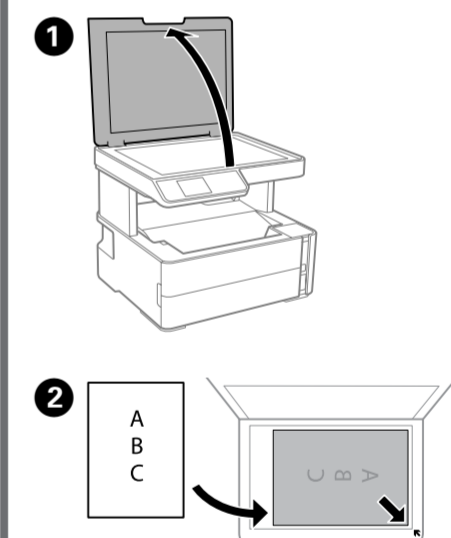
<sup>\*1</sup> Большая емкость / <sup>\*2</sup> Стандартная емкость

<sup>\*1</sup> Великої ємності / <sup>\*2</sup> Стандартної ємності

<sup>\*1</sup> Жоғары өнімділік / <sup>\*2</sup> Стандартты өнімділік

- Use of genuine Epson ink other than the specified ink could cause damage that is not covered by Epson's warranties.  
Использование других оригинальных чернил Epson, не указанных в спецификации, может вызвать повреждение, на которое не распространяются гарантийные обязательства компании Epson.  
Використання іншого оригінального чорнила Epson, крім того, яке вказано в цьому документі, може завдати шкоди пристрою, яка не покриватиметься гарантією Epson.  
Көрсетілгеннен басқа түпнұсқалық Epson сиясын пайдалану Epson кепілдіктерімен қамтылмаған зақымға әкелуі мүмкін.

## Соруіng / Копирование / Копіювання / Көшіру

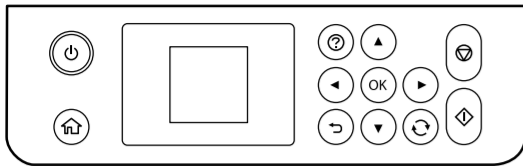


- Select **Copy**.  
Выберите **Коп-ть**.  
Виберіть **Копіювати**.  
Көшіру параметрін таңдаңыз.

- Make other settings as necessary.  
При необходимости внесите другие изменения.  
Виконайте інші налаштування в разі необхідності. Қажетінше басқа реттеулерді орындаңыз.

- Select **OK**.  
Выберите **OK**.  
Виберіть **OK**.  
OK параметрін таңдаңыз.

## Guide to Control Panel / Руководство по панели управления / Посібник із панелі керування / Басқару панелінің анықтамасы



	Turns the printer on or off.
	Displays the home screen.
	Displays the solutions when you are in trouble.
	Use the <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> buttons to move the focus to the target, and then press the <b>OK</b> button to open the selected menu or to make settings.
	Stops the current operation.
	Starts an operation such as printing or copying.
	Applies to a variety of functions depending on the situation.
	Returns to the previous screen.

### Reading the Error Status

E-01	A printer error has occurred. Open the printer cover and remove any paper or protective material inside the printer. Turn the power off and on again.
E-02	A scanner error has occurred. Turn the power off and on again.
W-01	A paper jam has occurred. Remove the paper from the printer and press the button displayed on the bottom of the LCD screen to clear the error. In some cases, you need to turn the power off and on again.
I-22	Set Wi-Fi from the <b>Push Button (WPS)</b> . Push the access point button. If there is no button on the access point, open the access point setting window, and then click the button displayed in the software.
I-23	Set Wi-Fi from the <b>PIN code (WPS)</b> . Enter the PIN code displayed on the LCD screen into the access point or computer within two minutes.
I-31	Set Wi-Fi from the <b>Wi-Fi Auto Connect</b> . Install the software on your computer, and then press the OK button when Wi-Fi setup starts.
I-41	<b>Paper Setup Auto Display</b> is disabled. Some functions cannot be used.
I-60	Your computer may not support WSD (Web Services for Devices). The scan to computer (WSD) feature is only available for computers running English versions of Windows 10, Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 or Windows Vista. Make sure that the printer is correctly connected to the computer.
Recovery Mode	The printer has started in recovery mode because the firmware update failed. Follow the steps below to try to update the firmware again. 1. Connect the computer and the printer with a USB cable. 2. Visit your local Epson website for further instructions.

See the *User's Guide* (digital manual) for more details.

	Включение и отключение принтера.
	Отображение главного экрана.
	Служит для отображения решений при возникновении неисправностей.
	Используя кнопки <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> , выберите нужный элемент, затем нажмите кнопку <b>OK</b> , чтобы открыть выбранное меню или настроить параметры.
	Остановка текущей операции.
	Запускает такие операции, как печать или копирование.
	Применяется к различным функциям в зависимости от ситуации.
	Служит для возврата на предыдущий экран.

### Описание состояний ошибки

E-01	Произошла ошибка принтера. Откройте крышку принтера и извлеките из принтера бумагу или защитный материал. Выключите и вновь включите питание.
E-02	Произошла ошибка сканера. Выключите и вновь включите питание.
W-01	Произошло замятие бумаги. Извлеките бумагу из принтера и нажмите кнопку в нижней части ЖК-экрана, чтобы сбросить ошибку. В некоторых случаях необходимо выключить и вновь включить питание.
I-22	Настройте Wi-Fi путем <b>Нажать кнопку (WPS)</b> . Нажмите кнопку на точке доступа. Если на точке доступа нет кнопки, откройте окно настройки точки доступа и щелкните кнопку, отображаемую в программе.
I-23	Настройте Wi-Fi с помощью <b>PIN-код (WPS)</b> . В течение двух минут введите на точке доступа или на компьютере PIN-код, отображаемый на ЖК-экране.
I-31	Настройте Wi-Fi с помощью <b>Wi-Fi Auto Connect</b> . Установите программное обеспечение на компьютере, а затем, когда начнется настройка Wi-Fi, нажмите кнопку <b>OK</b> .
I-41	<b>Автообр. наст. бум.</b> отключено. Некоторые функции использовать нельзя.
I-60	Компьютер может не поддерживать WSD (веб-службы для устройств). Функция сканирования на компьютер (WSD) доступна только на компьютере, работающем под управлением англоязычных версий ОС Windows 10, Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 или Windows Vista. Убедитесь, что принтер правильно подключен к компьютеру.

Режим восстановления	Принтер был запущен в режиме восстановления, так как во время обновления встроенного ПО произошла ошибка. Для повторного обновления встроенного ПО выполните следующие действия. 1. Соедините принтер с компьютером с помощью USB-кабеля. 2. Дальнейшие инструкции см. на веб-сайте Epson для вашей страны.
----------------------	---

Дополнительные сведения см. в *Руководстве пользователя* (цифровом руководстве).

	Увличения та вимкнення принтера.
	Відображає головний екран.
	Відображає рішення проблем, що виникли.
	Щоб перемістити фокус до цілі, скористайтеся кнопками <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> , після чого натисніть кнопку <b>OK</b> , щоб відкрити вибране меню або виконати налаштування.
	Зупиняє поточну операцію.
	Запускає операцію, як-от друку або копіювання.
	Застосовується до різних функцій залежно від ситуації.
	Повертається до попереднього екрана.

### Зчитування стану помилки

E-01	У принтері виникла помилка. Відкрийте кришку принтера та вийміть увесь папір або захисний матеріал із середини принтера. Вимкніть та знову увімкніть живлення.
E-02	У сканері виникла помилка. Вимкніть та знову увімкніть живлення.
W-01	Виникло змінання паперу. Щоб очистити помилку, видаліть папір із принтера та натисніть кнопку внизу РК-екрана. У деяких випадках необхідно вимкнути та знову увімкнути живлення.
I-22	Виконайте налаштування Wi-Fi за допомогою <b>Натисніть кнопку (WPS)</b> . Натисніть кнопку на точці доступу. Якщо на точці доступу кнопка відсутня, відкрийте вікно налаштувань точки доступу, після чого клацніть кнопку, відображену у програмі.
I-23	Виконайте налаштування Wi-Fi за допомогою <b>PIN-код (WPS)</b> . Протягом двох хвилин введіть PIN-код, відображений на РК-екрані, у точку доступу або комп'ютер.
I-31	Виконайте налаштування Wi-Fi за допомогою <b>Автопідключення Wi-Fi</b> . Установіть програмне забезпечення на комп'ютері, після чого натисніть кнопку <b>OK</b> , коли почнется налаштування Wi-Fi.
I-41	<b>Автовідобр. нап. пап.</b> вимкнено, Деякі функції не працюватимуть.
I-60	Можливо, ваш комп'ютер не підтримує WSD (веб-служби для пристроїв). Функція сканування на комп'ютер (WSD) доступна тільки для комп'ютерів, на яких встановлено англійські версії Windows 10, Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 або Windows Vista. Перевірте, що принтер підключено до комп'ютера належним чином.
Режим відновлення	Принтер запущено у режимі відновлення, оскільки сталася помилка оновлення мікропрограми. Щоб спробувати оновити мікропрограму знову, виконайте наведені нижче кроки. 1. З'єднайте комп'ютер і принтер USB-кабелем. 2. Щоб отримати подальші вказівки, відвідайте локальний веб-сайт компанії Epson.

Щоб отримати докладніші відомості, див. *Посібник користувача* (інструкція з експлуатації в цифровому вигляді).

	Принтер қосылады немесе өшеді.
	Басты экранды көрсетеді.
	Мәселе туындаған кезде, шешімдерді көрсетеді.
	Фокусты мақсатқа жылжыту үшін <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> түймелерін пайдаланыңыз және тандаған мәзірді немесе реттелулерді жасау үшін <b>OK</b> түймесін басыңыз.
	Ағымдағы жұмысты тоқтатады.
	Басып шығару немесе көшіру сияқты әрекетті бастайды.
	Жағдайға қарай әртүрлі функцияларға қолданылады.
	Алдыңғы экранға қайтарады.

### Қате күйін оқу

E-01	Принтер қатесі пайда болды. Принтер қақпағын ашып, принтер ішіндегі бүкіл қағазды немесе қорғағыш материалды шығарыңыз. Қуатты өшіріп, қайта қосыңыз.
E-02	Сканер қатесі пайда болды. Қуатты өшіріп, қайта қосыңыз.
W-01	Қағаз кептелісі пайда болды. Принтерден қағазды шығарыңыз және қатені өшіру үшін СКД экранының төменгі жағында көрсетілген түймені басыңыз. Кейбір жағдайларда қуатты өшіріп, қайта қосу керек.
I-22	<b>Түймешік (WPS)</b> мүмкіндігі арқылы Wi-Fi параметрін реттеңіз. Кіру нүктесінің түймесін басыңыз. Кіру нүктесінде түйме жоқ болса, кіру нүктесін орнату терезесін ашыңыз да, бағдарламада көрсетілген түймені басыңыз.
I-23	<b>PIN коды (WPS)</b> мүмкіндігі арқылы Wi-Fi параметрін реттеңіз. СКД экранында көрсетілген PIN кодын кіру нүктесіне немесе компьютерге екі минут ішінде енгізіңіз.
I-31	<b>Wi-Fi авт. қосылу</b> мүмкіндігі арқылы Wi-Fi параметрін реттеңіз. Бағдарламаны компьютерде орнатыңыз, содан кейін Wi-Fi желісін орнату басталғанда <b>OK</b> түймесін басыңыз.
I-41	<b>Қағ. орн. авт. қосылу</b> параметрі ажыратылады. Кейбір функцияларды пайдалану мүмкін емес.
I-60	Компьютеріңіз WSD (құрылылардың веб-қызметтері) мүмкіндігіне қолдау көрсетеуі мүмкін. Компьютерге сканерлеу (WSD) мүмкіндігі Windows 10, Windows 8.1, Windows 8, Windows 7 немесе Windows Vista жүйесінің ағылшын нұсқасында іске қосылған компьютерлерде ғана қолжетімді. Принтер компьютерге дұрыс жалғанғанын тексеріңіз.

Қалпына келтіру режимі	Принтер қалпына келтіру режимінде іске қосылды, себебі микробағдарлама жаңартуы сәтсіз аяқталды. Микробағдарламаны қайта жаңартып көру үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз. 1. Компьютер мен принтерді USB кабелімен жалғаныз. 2. Қосымша нұсқаулар алу үшін жергілікті Epson веб-сайтына өтіңіз.
------------------------	---

Толығырақ ақпаратты **Пайдаланушы нұсқаулығынан** (цифрлық нұсқаулық) қараңыз.

## Refilling Ink / Дозаправка чернил / Заправка чернил / Сияны қайта толтыру

To confirm the actual ink remaining, visually check the ink level of the product's tank.

Действительное оставшееся количество чернил можно проверить визуально по уровню чернил в контейнере устройства. Щоб перевірити фактичний залишок чернила, візуально перевірте рівень чернила в картриджі вивору.

Нақты қалған сия көлемін растау үшін өнімнің сия құтысындағы сия деңгейін көзбен тексеріңіз.

### 1 Select Maintenance > Reset ink level.

Выберите **Техобслуживание > Сброс уровня чернил**.  
Виберіть **Обслуговування > Скинути Рівень Чернил**.

**Техн. қызмет көрсету > Сия деңгейін қалпына келтіру** параметрін тандаңыз.

### 2 Follow the instructions on the screen to refill the ink.

Чтобы выполнить дозаправку чернил, следуйте инструкциям на экране.

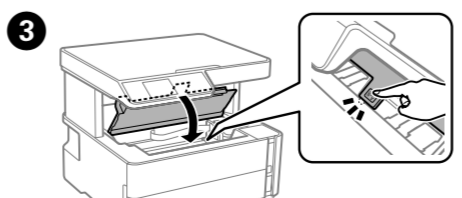
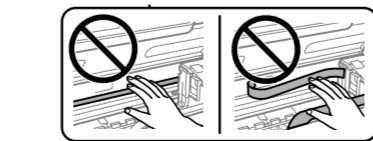
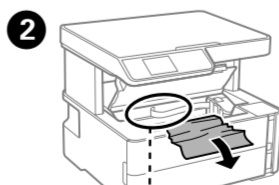
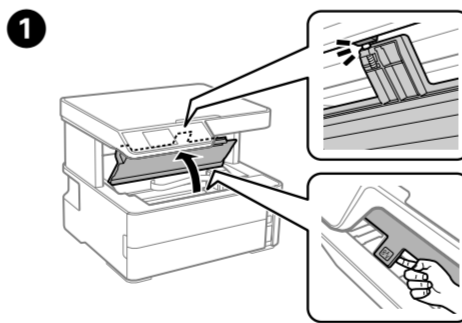
Щоб заправити чернило, виконайте вказівки на екрані.

Сияны толтыру үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

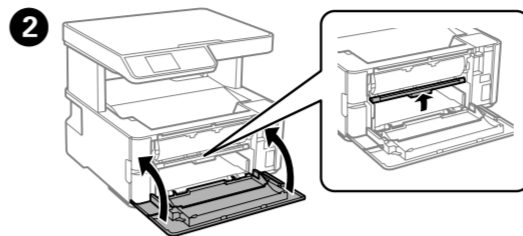
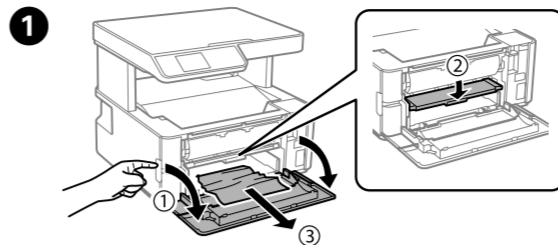


## Clearing Paper Jam / Устранение замятия бумаги / Усунення змінання паперу / Қағаз кептелісін тазалау

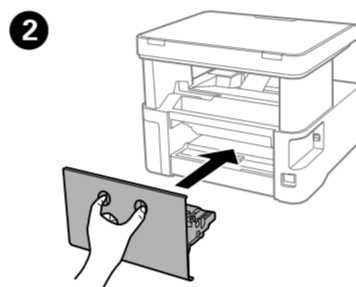
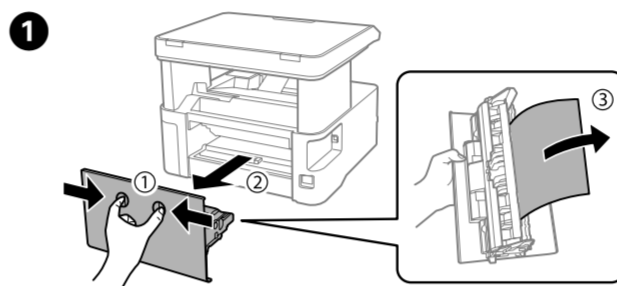
### Printer cover / Крышка принтера / Кришка принтера / Принтер қақпағы



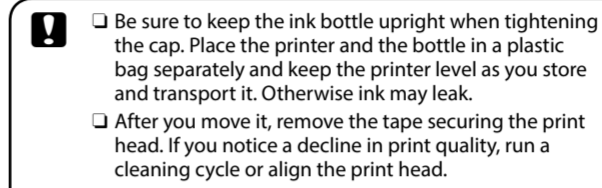
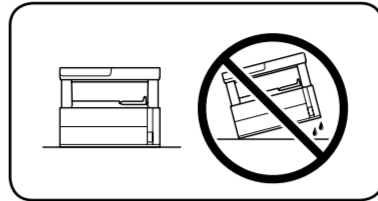
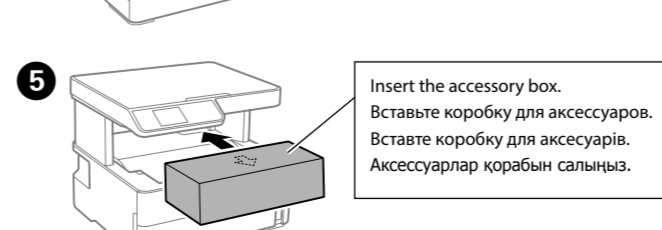
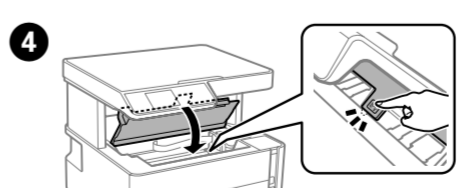
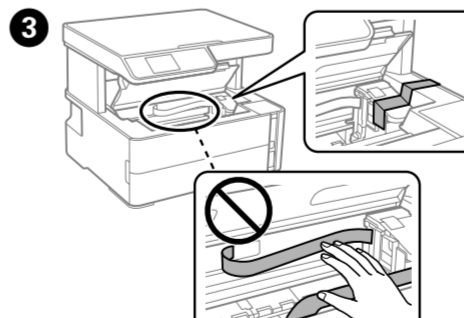
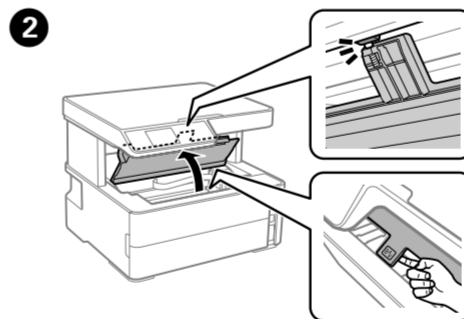
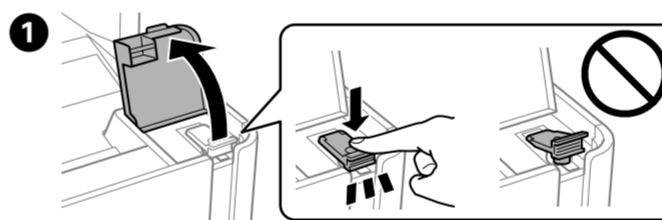
## Front cover / Передняя крышка / Передня кришка / Алдыңғы қақпақ



## Rear cover / Задняя крышка / Задня кришка / Артқы қақпақ



## Transporting and Storing the Printer / Транспортировка и хранение принтера / Транспортування та зберігання принтера / Принтерді тасымалдау және сақтау



Be sure to keep the ink bottle upright when tightening the cap. Place the printer and the bottle in a plastic bag separately and keep the printer level as you store and transport it. Otherwise ink may leak.

After you move it, remove the tape securing the print head. If you notice a decline in print quality, run a cleaning cycle or align the print head.

Держите бутылку с чернилами строго вертикально, когда закрываете крышку. Поместите принтер и бутылку в отдельные пластиковые пакеты. При хранении и транспортировке принтера держите его в горизонтальном положении. В противном случае чернила могут вытечь.

После перемещения принтера снимите пленку, фиксирующую печатающую головку. Если вы заметите снижение качества печати, запустите цикл очистки или выполните калибровку печатающей головки.

Під час закручування кришки тримайте флакон із чернилом вертикально. Покладіть принтер і флакон у пластиковий пакет окремо та під час зберігання та транспортування тримайте принтер у горизонтальному положенні. Інакше може протікати чернило.

Після транспортування зніміть стрічку, яка закріплює друкувальну голівку. Якщо ви помітите погіршення якості друку, виконайте цикл очищення або вирівняйте друкувальну голівку.

Қақпақты жауып жатқан кезде, сия бөтелкесін тігінен ұстап тұрғаныңызға көз жеткізіңіз. Принтерді сақтау және тасымалдау кезінде, принтер мен бөтелкені пластикалық қапқа бөлек салып, принтер деңгейін сақтаңыз. Кері жағдайда, сия төгілуі мүмкін.

Оны жылжытқаннан кейін басып шығару механизмін бекітпін тұрған лентаны алыңыз. Басып шығару сапасының нашарлағанын байқасаңыз, тазалық циклын жүргізіңіз немесе басып шығару механизмін сәйкестендіріңіз.

Use only the power cord that comes with the printer. Use of another cord may cause fire or shock. Do not use the cord with any other equipment.

Be sure your AC power cord meets the relevant local safety standard.

Except as specifically explained in your documentation, do not attempt to service the printer yourself.

Do not let the power cord become damaged or frayed.

Place the printer near a wall outlet where the power cord can be easily unplugged.

Do not place or store the product outdoors, near excessive dirt or dust, water, heat sources, or in locations subject to shocks, vibrations, high temperature or humidity.

Take care not to spill liquid on the product and not to handle the product with wet hands.

Keep ink bottles and the ink tank unit out of the reach of children and do not touch the ink.

Do not shake an ink bottle too vigorously or subject it to strong impacts as this can cause ink to leak.

Be sure to keep the ink bottles upright and do not subject them to impacts or temperature changes.

If ink gets on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. If ink gets into your eyes, flush them immediately with water. If discomfort or vision problems continue after a thorough flushing, see a doctor immediately. If ink gets into your mouth, see a doctor right away.

Keep this product at least 22 cm away from cardiac pacemakers. Radio waves from this product may adversely affect the operation of cardiac pacemakers.

Используйте только тот шнур питания, который поставляется с устройством. Использование другого шнура питания может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не используйте этот шнур питания ни с каким другим оборудованием.

Убедитесь, что шнур питания отвечает местным стандартам безопасности.

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать принтер, если в документации не приводятся соответствующие инструкции.

Следите за тем, чтобы шнур не был поврежден или изношен.

Установите принтер недалеко от сетевой розетки так, чтобы из нее можно было легко вынуть вилку.

Не устанавливайте и не храните устройство вне помещений, в сильно загрязненных или запыленных местах, рядом с источниками воды и тепла, а также в местах, подверженных воздействию ударных нагрузок, вибраций, высоких температур и влажности.

Не проливайте жидкость на устройство и не прикасайтесь к нему мокрыми руками.

Храните бутылки с чернилами и блок контейнеров для чернил в недоступном для детей месте и не пейте чернила.

Не трясите бутылку с чернилами слишком сильно и не подвергайте ее излишнему механическому воздействию, поскольку это может привести к вытеканию чернил.

Держите бутылку с чернилами в вертикальном положении и не подвергайте их ударному воздействию и температурным перепадам.

При попадании чернил на кожу тщательно промойте ее водой с мылом. При попадании чернил в глаза немедленно промойте их водой. Если после этого сохраняется неприятные ощущения или ухудшится зрение, немедленно обратитесь к врачу. При попадании чернил в рот немедленно обратитесь к врачу.

Держите устройство на расстоянии как минимум 22 см от кардиостимулятора. Радиоволны, излучаемые устройством, могут нарушить работу кардиостимулятора.

Використовуйте тільки кабель живлення з комплекту постачання принтера. Використання іншого кабелю може спричинити пожежу або удар струмом. Не використовуйте кабель із іншим обладнанням.

Переконайтеся, що ваш кабель живлення для змінного струму відповідає місцевим нормам з техніки безпеки.

Окрім як у випадках, коли це чітко пояснено у вашій документації, не намагайтеся виконувати обслуговування принтера самостійно.

Стежте, щоб кабель живлення не було пошкоджено чи зношено.

Ставте принтер біля розетки на стіні так, щоб кабель живлення можна було легко вийняти.

Не ставте та не зберігайте виріб поза приміщенням, біля джерел надмірного бруду або пилу, води, тепла, або в місцях, де він може опинитися під дією ударів, вібрації, високої температури або вологості.

Не розливайте на виріб рідини та не торкайтеся його мокрими руками.

Тримайте флакони з чернилами та чернильний картридж подалі від дітей; не пийте чернила.

Не струшуйте флакон із чернилом занадто сильно та не піддавайте його сильним ударами, оскільки це може спричинити протікання.

Тримайте флакони з чернилом у вертикальному положенні та не піддавайте їх ударами або температурним змінам.

У разі потрапляння чернил на шкіру ретельно промийте цю ділянку шкіри водою з милом. У разі потрапляння чернил в очі негайно промийте їх водою. Якщо після ретельного промивання виникає дискомфорт або проблеми із зором, негайно зверніться до лікаря. Якщо чернило потрапило до рота, негайно зверніться до лікаря.

Тримайте виріб на відстані, не менше 22 см від кардіостимуляторів. Радіохвилі, випромінювані виробом, можуть негативно впливати на роботу кардіостимуляторів.

Принтермен бірге берігнен қуат кабелін ғана пайдаланыңыз. Басқа кабельді пайдаланған жағдайда, өрт шығуы не тоқ соғуы мүмкін. Кабельді басқа жабдықпен пайдаланбаңыз.

Сіздері айынымыз тоқ кабелі жергілікті қауіпсіздік стандарттарына сай келетініне көз жеткізіңіз.

Құжаттамада көрсетілген әрекеттерден бөлек принтерге қызмет көрсету жұмыстарын өз бетіңізше жасауға әрекеттенбеңіз.

Қуат кабелінің зақымдалуына не шатасып кетпейіне жол бермеңіз.

Қуат кабелін қуат көзінен оңай ажырата алу үшін, принтерді қабырға розеткасына жақын қойыңыз.

Өнімді далаға, өте шаң не лас, су, жылу көздеріне жақын жерге немесе соққы болатын, дірілдейтін, температурасы не ылғандылық деңгейі жоғары жерлерге қоймаңыз не сақтамаңыз.

Өңірге сыйқтық кіріп кетпейіне қадағалаңыз және оны дымқыл қолмен ұстамаңыз.

Сия бөтелкелерін және сия құтысын балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және сияны ішпеңіз.

Сия бөтелкесін қатты шайқамаңыз немесе оған қатты соққы тигізіңіз, кері жағдайда сия ағып кетуі мүмкін.

Сия бөтелкелерін тік ұстаңыз және оған соққы тигізеңіз не температура өзгерістеріне ұшыратпаңыз.

Үстіңізге сия тисе, сол жерді сабындап, сумен жуыңыз. Көзіңізге сия тисе, дереу сумен шайыңыз. Топлық шайғаннан кейін де ылғайсыздық не көру қиындығы жалғасса, дереу дәрігерге қаралыңыз. Аузыңызға сия кірсе, бірден дәрігерге барыңыз.

Осы өнімнің кардиостимуляторлардан кемінде 22 см алыс қойыңыз. Осы өнімнің радиотолқындары кардиостимуляторлардың жұмысына кері әсер етуі мүмкін.

This guide includes basic information about your product and troubleshooting tips. See the *User's Guide* (digital manual) for more details. You can obtain the latest versions of guides from the following website.

В данном руководстве содержатся основные сведения об устройстве и советы по поиску и устранению неисправностей. Дополнительные сведения см. в *Руководстве пользователя* (цифровом руководстве). Последние версии руководств можно получить на следующем веб-сайте.

У цьому посібнику містяться базова інформація про ваш виріб і поради з усунення неполадок. Щоб отримати докладніші відомості, див. *Посібник користувача* (інструкція з експлуатації в цифровому вигляді). Найновіші версії посібників можна отримати на веб-сайті, що наведено нижче.

Осы нұсқаулықта өнім туралы негізгі ақпарат пен ақауларды жою бойынша кеңестер берілген. Толығырақ ақпаратты **Пайдаланушы нұсқаулығынан** (цифрлық нұсқаулық) қараңыз. Келесі веб-сайтардан нұсқаулықтардың ең соңғы нұсқаларын ала аласыз.

For outside Europe / Для неевропейских стран / Для країн за межами Європи / Еуропадан тыс елдер үшін